

IV.

Land Dežela)	<i>Opava</i>
Bezirk Okraj)	<i>Laičach</i>
Ortsgemeinde Oběina)	<i>Laičach</i>

Ortschaft Kraj	<i>Haileash</i>
Haus-Nr. Hišna štev.	13 - x
Name des Hauseigenthümers Ime hišnega lastnika	

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behuße der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic

za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

22 of 100

- Belehrung.**

 - a) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezetteln vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekenntnisse vorkommende Wohnungs-Numerirung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerirung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
 - b) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
 - c) Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
 - d) Bei Einsammlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbestiger zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
 - e) Die gesammelten Anzeigezettel werden gehestet, im gegenwärtigen Verzeichnisse den Wohnungs-Nummern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:

Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Podunk

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanihce, ktere je prejel, predn jih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Staniščna števila, ki se rabijo v fasijah za davek od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.

b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanihce v hiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.

c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanihco napiše.

d) Pobirajo naznanihce, kar naj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanihce popolnoma napisale in podpisale.

e) Zbrane naznanihce se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem :

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne _____ Podpis _____
f) Če bi v katerem stanisču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je tizrečno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predele zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilice prevzeti ali če bi ne bilo pravem času napisane naznanilice oddala. Če bi pri kateri naznanilici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

Wohnungs-Nr. Staniščno število	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte Ime tistega, kteri je izdal naznanilico	Anzahl der Anzeigezettel Število naznanilnic	Anmerkung Opomba
X	Ernst Schmied	1	/
			- 2

Land Kranj
Bezirk Laibach
Haus-Nr. 10

Ortsgemeinde Laibach
Ortschaft Laibach
Wohnungs-Nr. 1

Ib.

Dežela
Okraj

Občina
Kraj
Staniščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßmietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wandern, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßmietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisorierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch Dienstleistungsfähige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeinderverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Zapored tekoče število oseb	Gostilnjavačna števila der Personen	Name (Vorname), Familiennname (Zuname), Vorname (Zuname), Adelsprädicat und Adelsrang	Ge- schlecht	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung	Geburtsort	Zuständigkeit	Anwesend	Abwesend	Anmerkung
		u. j. Familienname (Zuname), Vorname (Zuname), Adelsprädicat und Adelsrang	Spol	Vera	Stan	Poklic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj	Domo- vinstvo	Pričujoč	Nepričujoč	Opomba
a	b	Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:	c	d	e	f	g	h	i	j	k
1		Maria Schmiedt		1846	Kaufleif	Schmiedin Sohn k.k. Kranj, van Hans Maria Schmiedt	Cavalese, Ljink Cavalese Lund Tyrol				1
2		Joseph Schmiedt		1867	Kaufleif	Lndij	Laibach, Ljink Laibach Lund Kranj				1
3											1

Fortlaufende Zahl der Personen	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung				Geburtsort Rojstni kraj	Büständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba	
		Spol	männ- lich moški				Poklic ali s ēim se kdo peča	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavei ali služabniki	Land, Bezirk, Ortschaft	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	Pričujoč	Zeit- weilig Časno	dauern Stano- vitno	Zeit- weilig Časno	dauern Stano- vitno		
		a	b				g	h	i	k	l	m	n						
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
	Summe Vseh skup}	.	2											Summe Vseh skup}	.	2	.	2	

**Viehstand.
Živina.**

Pferde Konji				Maulthiere und Mauselci	Esel Oсли	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovee	Ziegen Koze	Korstenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Rühe krave	Ochsen voli	Rinder bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivali	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Daf ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigerettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanično zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Haibach

am 3. Jänner
dne januarja 1870.

Franz Schmiedek
Am

- 13 Cardiff

~~Exhibit~~
Batt. esp. II